

HÀY HÚT
THUỐC ĐIỂU
HIỆU
JOB

Đông Pháp Thời Báo

MỖI TUẦN LỄ XUẤT BẢN BA KỶ: THỨ BA, THỨ NĂM VÀ THỨ BẢY

DEPOT LEGAL
IN INDOCHINE
NO 141

DIRECTEUR D'ÉDITRICE
NGUYỄN-KIM-DINH
DIRECTEUR & RÉDACTEUR EN CHEF
DIỄP-VAN-KÝ
DIRECTION-RÉDACTION-RÉDACTION
86, RUE MAC-MAHON, 06
SAIGON
Téléphone: N° 826

Về câu chuyện gạo máy chạy bằng Mazout

Trong mục này Đông-Pháp Thời Báo ngày 7 février 1928 có đăng một bài nhan đề là « *binh-may-sanh-ra* » của ông Ngô-thanh-Mâu, và ngày 14 février 1928 lại có một bài đề là « *Đông báo nêu lira* » của ông Nhì-chi Diệp-hai, bài đó đều nói về một máy biến tần để biến đổi làm cho nhiều người mua phải gần khấp hét cả trong xứ Nam-kỳ, mà các máy biến tần này đang bị các nhà máy gạo nhỏ cho chạy máy bằng mazout (ví-ráng mazout có thể sanh ra bịnh-do) và từ « *nay-nên dùng gạo* » của nhà máy lớn chạy bằng hơi nước hay là điện khí.

Lời thông tin nói kỹ qua, làm cho những người có máy chạy bằng mazout và ai nay đều hỏi rằng có sự thật như thế không. Riêng về phần tôi thời phản đối những bài đã đăng ký-ráng là một bắc nhung người đó đổi một cách không dè đâu cho hết.

Nếu ai muốn biết rõ sự thực, xin chờ quan công khoe mà hãy đến thăm một nhà lầm gạo chạy bằng các thứ may, thời sẽ rõ ràng thay ròng và phải công-nhận rằng gạo với mazout không thể nào làm cho chạy máy bằng mazout cũng như gạo ở các nhà máy chạy bằng hơi nước hay là bằng điện khí, không khi nào những người ăn gạo vẫn mà nồi sành ra sự nguy hiểm như là bịnh-te-bại được.

Nếu ai đã được xem « *một nhà lầm gạo chạy bằng máy, bắt cứ chạy bằng mazout, bằng hơi nước hay là điện khí, đều quan sao và mực kính rõ ràng nhưng máy lầm gạo élévateurs cones, lamis, v.v. đều xả gạo bối các co-kil (như là máy chạy bằng mazout, nồi súp để nấu máy điện) và súc-vàng-dòng các khí do đều dùng bằng polies và courtois. »*

Hoặc là có cái gì quan hệ khác nữa về sự lầm gạo chạy máy bằng dầu mazout nữa không. Bầu mazout và gạo dinh lâm với nhau thì là không bao giờ có. Hay là bởi than khi chưng. Cũng không phải, vì rằng than-khi dà có một cái ôm khói chuyền lèn trên nóc nhà may thời thán khi cũng dùng tiêu tan đi hết.

Tôi rất lấy làm khoái chí có một ngày kia ai cũng đều biết về két cưng những tin của ông Ngô-thanh-Mâu và ông Nhì-chi-Diệp-ra sao, và tôi xin hỏi người phái chủ nghĩa rất rõ ràng-ranh-mach cho ai nay biết vì sao man sánh ra bịnh-te-bại tại các nhà máy gạo chạy bằng mazout.

A. Denholm

Vụ cộng-sản bên Quảng-đông



Đây là hình vợ chồng Chau-man-Yung là lãnh tụ cộng sản ở Quảng-Đông, lại định nỗi lén bạo-động, nhưng bị chính-phủ Quảng-Đông bắt được mới đem ra hành hình mấy ngày hôm nay.

Đồng thời Lý Chi-Long, nguyên trước làm lâm-quân-thống-đốc cũng bị bắt đem ra tra hỏi và xử tử chí-torg có máy giò đồng lồ mà thôi.

Xin lỗi cung chư độc - già

Hai bài:

Trong người lui ngầm đến la
Tinh hình thay đổi trong các
thuộc địa khác.

Và bài:

Việc cách-mạng ở Java
đã rao trong cáo-bạch ra rõ hóm
nay đều bị ton kiêm-duyệt bô,
vậy xin lỗi đế chư độc-già
biết.

B. P. T. B.

Đoàn báo Đông-Pháp thi-nen
nhờ đọc cá liêu-thuyết.

Huyết-Lộ-Hoa

GIÁ BÁO

Một năm 8 \$ 00
Nhà năm 5 00

SUA BAO PHAI TRAI HINH TRUCON

Qui vi co ghi tho mua nhuyet-
trinh ghi mandat trien, xin
de rõ ràng như vậy

M. NGUYỄN-VĂN-BÁ,
Administrator du Dong-Phap Thoi-Bo
96, rue Mac-Mahon — SAIGON

MỘT VIỆC NÊN CÀI-CÁCH

Cớ sao không bâu một người Việt-Nam làm Phó Độc-lý

Thứ nay, người mình chỉ được cù vào làm hồn-vien trong hội đồng thành-phố (Conseil Municipal), chờ chui được làm Phó Độc-lý (Vice-adjoint), do còn là một cái khuyết-diểm mà phải nén cài-cách ngay. Việc cái-nên yêu cầu rất chánh-đi, ta phải làm cho hàng chung-dure.

Dù-luân người Tây cũng cho việc cái-cách lý là nêu là cần. Bọn đồng-nghịp *Couer Saigonais* có nói như sau này:

« Hồi-đông thành phố Saigon có hội-vien Tây và hội-vien Annam, mà hội-vien Annam là sốn hòi-vien Tây. Hội-vien Annam giúp đỡ được nhiều việc ích-lợi cho thành phố thành-phố, nhân-vi cho hoa-san-truong và xã-hội của họ, chia-nhau mồi việc đeo cù khinh-nghiêm và thi-thuc ban. Nhưng khai có việc gi quan-bé đến lợi-quyền dân Annam, thi-hoi-dong chát-vấn vi-kien của họ.

« Ở Saigon, số người Tây moi năm mốt nhiều khong chinh, ching, sốn Annam moi ngày mồi tăng chot khong giam. Trong thành phò này ba già, giot, thi trai 6 m vuon nguo, vi vay moi roi hoi-dong thanh-pho cung cho truong-pho co quyen doi it, dang lam vien cho thanh-pho. »

« Nhưng nêu cho baoi moit nguo Annam lam Pho Bie-ly nra, thi vien cái-canh ay moi la hoan di hanh. »

« Van-biet la luat de rõ ràng; thi phai la dan Tay moi day hanh lam Pho Bie-ly la Pho Bie-ly. Olsen Algerie, co nhieu thanh-pho da tung bau nguo lanh-xu len phao Pho Bie-ly, song Hoi-leng-thong-nghia (Conseil d'Etat) ben Phap bac, ni, runh lang tham lai te lai tuoi. Chua nhay om thuc dia dinh ben chau Phi nguo Phap va nguo boi-xuon-dao lang

(Cot tiếp qua truong-thu hai)

(Cot tiếp qua truong-thu hai)

Thời cuộc nước Tàu



CHẤP-GIÁM HỘI-NHÌ

CHỦ DÂN-NHÌ QUÀ SAIGON
Chủ Dân-Nhì, v.v. kinh bácsì, cũng

một yêu nhom trong chinh-cue miem Nam-nuoc Lau-ray nay, moi roi Quốc-hanhh chinh-phu phai di sang Phap de nghieu-nhan ve vien lam-thuoc. Chia co ghe qua Saigon, co mot nha bao Lau-o day den tham va chiet van ve thon-cue. Ta xem day moi bui nhung ton-ton dia-dien-bao A. B. I. P. phan-nhan la sat lai ca.

Nha lam bao Lau-hoi ve ket qua cuoc hoi-nghi Chup-giam vua co duoc dieu gi hay khong, thi Chu Dân-Nhì noi rang:

Toan the hoi-nghi-dieu chub v v
hai-viec: phat Bac-vi tru Cong-Ngu
nhu vien phat Bac-khong-xing, thi
khong trong mong duoc toi vien
thong-nhiri Trung-quoc, Trung-quoc
da khong thong-nhiri duoc, thi thieth
khong bo nhieu dieu uoc bat-binh
dang di duoc. Con nhu khong ra

Vụ giết Tournier ở Baclieu

Việc này sau khi xay ra, Bona-bao co dang roi, va trong ky moi day lai han den cai nguyen nhon ve vu an mang do la tu cai chot ruong dat khong duoc phan minh ma ra, cho Tournier va may nguoiv — vua dan oong dan ba — dam nhau hanh nhau va chet la chet oan, con nha Nguyen-van-Tai lam viec do cung la loi dat da.

Nay mot nguoiv ban yeu men cua Dong-Phap Thoi-Bo Giarai la M. Hoang-Ky-Thanh duoc chung kiem vien do, neu co gio tra hon cho bon-bao nhau sau nay, tuong nenh dang, hoặc la co bô khuyet vao may tin da tang-tron kia.

Tai xom Noc-nan, xa cho Giarai loi ba ngay thuc, co xay ra mot vu chet bau rat ghiep khong va them thang 10 tay nam Dayen, co thi cung do noi vien dia chong phan minh ma ra.

Nguyen mot nhia lam ruong dem moi me, hon tra bau dan hai, hai ga va mot te, da ra cong cay sau cuoc bau, mot mieng dat vai chieu mua, den mua gop lua dang chung hai nam giu. Mot nha khac la Ban-Huyen L, man du giay tra ma nhia rong dat lai cua minh den doi lay khau. Tuong, tien lai nuu rom chet chua quyet dung vao lye ma ngan cang chung ke lang-xa hay truong-toa chi-bet.

Cung the nien den ngay 16 tay nay hoi biay li-sai hau nguo co (gendarmes) Baclieu cung mot toan linh doi dau khoi gioi xuong ra oai dang dong vao may, bau chia Chet. Khi don-dang vao gioi thi co nguoiv con gai day tang-tron nhia ba hoi-rang. Ai dan thi thien ban lanh coi tai, doi, tet chom chet lai. » Linh chiep chon chub no la M. Tournier. Nguoiv con gai ay vien chay vao nua chua hoa hay. Trong nhie mau hoi tra, ten Chuc-dan-lau. Co

(Cot tiếp qua truong-thu hai)

(Cot tiếp qua truong-thu hai)



Trang-su
DYVRANDE THEVENIN

Biay mat vi trang-su dan-bo mu
ta thuong thay ob ba Phap.

Mot roi trang-su Dyvrande Thevenin
biay mat vien Elips yet-kein quan Tong
thuong Doumergy va xua ngai va tinh
cho mot nguoiv khach co manh.

Trong lich-su narac Phap, moi co
cau nay vo vien au ma vao dan Elips
la han thiuet.

Máy nhà-tu thiêng giúp đóng-bào bị lụt ở Than-hoa

Ecole de JEUNES FILLES
DE SAIGON

Personnel enseignant

1. Lê-van-Trong	2\$00
2. Tô-van-Thân	3 00
3. Nguyễn-thi-Hoa	1 00
4. Nguyễn-thi-Lợi	1 00
5. Võ-thi-Thú	0 50
6. Hồ-thi-Dam	1 00
7. Hồ-thi-Khô	1 00
8. Nguyễn-thi-Phuong	1 00
9. Nguyễn-thi-Huong	1 00
10. Nguyễn-thi-Thoan	0 50
11. Nguyễn-thi-An	1 00
12. Nguyễn-ngoc-Nam	1 00
13. Vũ-vân-Thời	2 00
14. Hùng-van-Thanh	5 00
15. Trần-van-Bat	1 00

Elves du cours superieur A

18. Lê-van-Trong	0 10
19. Bily	0 10
20. Lê-Kieu	0 10
21. Năm	0 10
22. Suu	0 10
23. Tinh	0 10
24. Trinh	0 10
25. Dinh	0 10
26. Tan	0 10
27. Can-P	0 20
28. Phap	0 10
29. Lam	0 10
30. Xuân	0 10
31. Nhong	0 10
32. Hung	0 10
33. Lou	0 10
34. Thiem	0 10

Elves du cours superieur B

35. Cuu	0 10
36. Ngu	0 10
37. Qui	0 30
38. Danh	0 10
39. Huong	0 10
40. Hung	0 10
41. Mau	0 10
42. Den	0 10
43. Muoi	0 10
44. Kinh	0 10
45. Thuon	0 10
46. Na	0 10
47. Ngoc	0 10
48. Anh	0 10
49. Dung	0 10
50. Ngu	0 10
51. Thom	0 10
52. Gia	0 10
53. Linh	0 10
54. Huu	0 10
55. Muoi	0 10
56. Phu	0 10
57. Nhien	0 10
58. Muoi	0 10
59. Na	0 10
60. Thai	0 10
61. Ngoc	0 10
62. Nhieu	0 20
63. Dao	0 20
64. Muoi	0 10
65. Muoi	0 10
66. Muoi	0 10
67. Muoi	0 10
68. Muoi	0 10
69. Muoi	0 10
70. Muoi	0 10
71. Muoi	0 10
72. Muoi	0 10
73. Muoi	0 10
74. Muoi	0 10
75. Muoi	0 10
76. Muoi	0 10
77. Muoi	0 10
78. Muoi	0 10
79. Muoi	0 10
80. Muoi	0 10
81. Muoi	0 10
82. Muoi	0 10
83. Muoi	0 10
84. Muoi	0 10
85. Muoi	0 10
86. Muoi	0 10
87. Muoi	0 10
88. Muoi	0 10
89. Muoi	0 10
90. Muoi	0 10
91. Muoi	0 10
92. Muoi	0 10
93. Muoi	0 10
94. Muoi	0 10
95. Muoi	0 10
96. Muoi	0 10
97. Muoi	0 10
98. Muoi	0 10
99. Muoi	0 10
100. Muoi	0 10
101. Muoi	0 10
102. Muoi	0 10
103. Muoi	0 10
104. Muoi	0 10
105. Muoi	0 10
106. Muoi	0 10
107. Muoi	0 10
108. Muoi	0 10
109. Muoi	0 10
110. Muoi	0 10
111. Muoi	0 10
112. Muoi	0 10
113. Muoi	0 10

Tổng cộng 1143 \$ 05

Cong

Số tiền mày kỵ trước

Tổng cộng 1110 \$ 05

Cong

Tổng cộng 1143 \$ 05

THÔ' TIN

Cung ống Nguyễn-phonh-Luu
thu-ký ob Séc-trang

Thua Ngà.

Bon-bao co tiep-dai bai của ngai gai giep ob diep-hanh hoi-ba Luat-moi co rung ob Phat-Nguyen dai lai cho boi bon-bao dang le boi bon-bao phai dang len boi, chuong de bienduong chung-nay, nhung hon vi truc kieu tiep-dang hoi-tri loi cui ngai thi bon-bao da co may loi dinh-chinh bai Luat-moi s kiu-roi, vay nen bai cua Ngai bon-bao xin-mien-dang.

D. P. T. B.

Hồng Định Thịnh

12 RUE GARABELLI

Lang-cam-moi! Chu-moi!

Bep-moi! giao-moi!

MÁY ÔNG CHÙ XE HƠI

Nên lại hàng « BERLIET » GARAGES INDOCHINOIS

Sô I đường Lefèvre Saigon mà lừa, có nhiều kiểu xe mới lạ. Mới có thứ xe Grand Tourisme 4 và 6 cylindres; và caissé Industriels 1800 kgs avec frein-avant và servo-frein.

VỀ MỘT BÀI

Thời - sự Quinhon
đã dâng ở B. P. T. B.

Đối với cảng áng Trung-Ngón là
người đã viết bài « Bồi lờ ngòi cảng
đóng đốc Truong-dinh-Ngo ». *

* Ma tache est de dire que
je crois juste et bienvenue que ce
que nous ou que cela attire, cela ne
me regarde plus.

ROBERT ROLLAND

* Đông-Pháp-Thời-Bao » số 685 và
ngày ba 21 février vừa rồi, có
đề bài thời sự Quinhon dâng là « Au
com rong, nhau chuyen cù », n'gười
viết không ký tên k'ý h'at ch'ay
Trung-Ngón, chẳng biết tự hay là
hiểu.

Tôi xin nói phảng rảng tòi. Không
coi về mục thời-sự của B. P. T. B.,
nhưng tôi coi về mục thời-sự, bài
như không giờ tôi cho ra. Vai sò?

Không phải là tôi thiên-vì gi' ông
Truong-dinh-Ngo — mà thiên-vì làm
sao được? — song tôi vẫn được biết
từ cách ông Truong-dinh-Ngo thường
lên hoi ánh, và đầu đến đầu p'ua,
toi c'ang dám c'as g'an ch'anh rằng
ông Truong-dinh-Ngo là m'oi người
v'òi trong d'anh thanh-tin na ngay
nay, co hoa-can, co tu luong, co khiet,
co tam-huyet. Tôi vẫn tham-k'm
như he, trong k'hi viet myself đóng
nhà tự h'oi luong-tham-thai khong
chut gi' dang theen.

Huống chi về việc ông Truong-dinh-
Ngo bị người ta kich-bác day, thi đem
c'ang c'ap tinh-dau và lây lời iê
đứng d'au mi-bien-bach một cách
rất rõ ràng trên mặt b'ao Dong-phap
ngày 2 Fevrier trước rồi.

Tôi d'au, tôi v'òi là n'gười biết
ông Truong-dinh-Ngo — mà ng'òi
hiện đang viêt B.P.T.B., v'ay n'én
thay B.P.T.B. d'ang b'ao công-kinh ông
Truong-dinh-Ngo mà công-kinh một
cách không ch'anh dang, thi k'òi không
lè diem-nhien, voi-v'ing, co doi này
toi truc-va b'eu-duong ch'on-l'y,
sau n'ra de b'ibh v'ec dan-duc cho
một ng'òi bạn tot lai là ông đốc Truong-
dinh-Ngo. . . .

B'au-ths-M'

MAC MASON OFFICE

Mia — Bán — Thuốc
Quản-trai, Nha-hàng
Đất-cát-không, nước-bé, Tú
THÔNG-TIN-TỤC, TAI-KIEN-THU
v'òi hoa-linh-lam, b'eu-mai-mie
v'òi dương Mac Mason, Saigon
G'ay thep dat: « MAC-MASON
Saigon »

Vu giét Tournier
ở Baclieu

(Tiếp theo)

Cơ sao không b'au
một người Việt-Nam
l'am ph' Đoc-l'y

(Tiếp theo)

Chánh liên b'au d'ao một tieng.
Tên Ch'uc ch'au n'et chay
a vào. C'ao ch'anh moi b'au một
phat trung-hap ve ten Ch'uc.
Tên Ch'uc x'ac v'ao d'au va c'ung
tai phia tren b'ap ve. Co ph' dung
gi'ao liêu hoi như ro'i liên b'au them
Ch'uc them một phat n'ra n'oi b'au.
Tên Ch'uc rang s'ic ch'et d'au them
m'oi da n'oi hoi ch'au n'et chay
lúc l'on x'on ấy. Ten Ti là chau tên
Ch'uc chay lai d'au co ch'anh them
m'oi vit n'ra noi phia duoi lung va
luong s'om co ch'anh buon ra do
dua cho cha la ten. Tai xach chay
di Lao-tron Baclieu.

Ten tên Ch'uc x'ach doa chay igi
c'ap co ph' hon te. Anh ten Ch'uc
chay ra c'ap co ph' hon chet tai
ten ke' moi ng'òi con gai n'ra
lai Liêu chay lon x'on doi bi' mot
phat noi dit.

Tron b'au ng'òi bi' bau thi thi Leu
con song soi ma' thon, coi tru lai
hau chet tai tron thi vo' ten Ch'uc
chiet tai nhau thuong thi Giarai.

N'ghe tau co ch'anh Baclieu bi' binh
c'ang-nam lam k'hi ch'uy v'et ve
Giarai thi co'ong thay thuobe b'ao
doi roi ch'et thang co Baclieu.

Sau v'ay n'ay gio' thi co'ong toan
tinh Baclieu x'ong hoi roi, ky n'au
ma' gi'et nam ba' ma'gi'et n'goi nhu v'ay.
Ma' n'au ai thi' den loa Baclieu ma'
xem thi' bao ba' v'ay kien lan nhau
v'ay co'ong v'ay.

Áy c'ang vi' mieng d'et k'eo co
c'ap ph'a, n'goi co' gi'ay kh'au
khong ch'anh dang, thi k'òi khong
le diem-nhien, voi-v'ing, co doi này
toi truc-va b'eu-duong ch'on-l'y,
sau n'ra de b'ibh v'ec dan-duc cho
một ng'òi bạn tot lai là ông đốc Truong-
dinh-Ngo.

Cou như sau khi xem hai nay, nếu
ong Truong-dinh-Ngo da co loi t'oi la
ng'òi đốc Truong-dinh-Ngo, thi t'oi
xin nhac lai voi ông Truong-dinh-Ngo
rang: « Ông Truong-dinh-Ngo ta co' k'et
h'et s'ia k'ia ma' den k'hi quay' t'oi
con khong kieng n'ra, n'ra lai ông Truong-
dinh-Ngo »

B'au-ths-M'

B'au-bao rất hoi d'ong tinh cung
ban-dong nghiệp Courier Saigon
mai x'om rang trong các thanh ph' n'et
bau-mot ng'òi Annam lam Ph' D'oc-l'y.
Vi'et v'ay, ai la n'gười co' quyen bau
trong thanh-ph' khong n'et qu'en.
Chung to' se tro' lai can van de quan-he.

SÁCH IN RÒI LẦN THỨ NHÌ

Bách-Phán
Luật-Gi'ai

5.000 cuon truc-va ban hoi roi, ky n'au
co theu v'et m'au may trung-sa n'ua:
noi ve luoi doi-thuoc ve b'ach-ph'ao,
v'et co' niem giay-ton-chi, lai co' ch'et
cach phat b'ach-ph'ao khong dung gi'ay
hai dia.

AI muon mua lai do may ch'et
trong luc-linh đều co' tru ban, 15.000 mon
cuon:

AI muon mua sl, b'au lai thi tot tinh ch'et
nhu v'ay:

50 cuon sap-xung tra hué - 10.000

50 cuon sap-... — 30.000

Giao-dam nhieu cach laob-hue giao
ngua

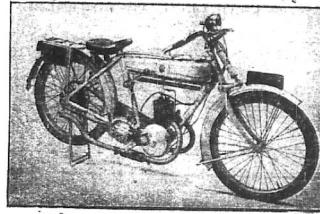
Đặng-Bá-Pt'ue,

Soo'n-gia quyen:

BÁCH-PHÂN-LUẬT-GI'AÍ
TẠI VINH LONG.

BONNES
BOUTEILLESLUCIEN BERTHET & C°
SAIGON

Xe máy hơi hiệu ALCYON

Bán tại hàng L. Caffort
Saigon-NamvianPHÁP QUỐC ĐẠI DƯỢC PHÒNG
Môn bài 84-90, Đường d'Ormay, SAIGON

Đã được thường một cái u édale bằng đồng, vì có công và khéo léo tinh kiêm cách chế tạo những món thuốc để bán dự tại hội chợ Saigon

Thuốc bao chè rất cần ích

Cachets Antigrippe Maubar

Thuốc bao gian-nhien, mỗi hộp một viên
và 6 viên. Chuyên trú bệnh cum trong 48 giờ.

Capilullo Maubar

Thuốc đ'et đ'et dương tóc.

Embrocation Maubar

Thuốc thoa cho giàn gan-cót cho những ng'òi
hay t'ap th' tho, di xe may dap, da trai banh, v.v.

Injection Maubar

Chuyên tri bệnh lúu-nhiet.

Lait Antibourbouille Maubar

Thuốc chè tri hình n'ur sura đặc đ'et tri những
s'ay, mai day trong 36 giờ.

Pédiculol Maubar

Thuốc thoa ngoài da chuyên tri ch'au hay lúu

Foudre Saturante Maubar

B'et tiêu đ'et uống trong kh'iu an, uống không liều,
đau bụng, m'au rát thon tho.

Tonic Maubar

Là một thứ rượu b'ò, đ'et uống kh'iu vi, chỉ những
chất thuốc tien, bò, v'et tinh kh'iet, những ng'òi
đau b'au bàn đ'et uống thi' tot tien.

Vermifuge Maubar

Thuốc chè chuyên tri những sen lai trong bụng
thuốc này doan chắc trực xuất n'oi độc trùng

Ai muon can dung cuon n'ye luc toan bo cua ban hiu thi' g'oi tho den, se g'oi cho khong an tien.

HAY HÚT THUỐC CA-LOP

Tôi quá đáng xem 111

Tiệm bán thủy tinh hiệu Cát-rông-vàng
của Ông**J. GIUNTOLE**

135 Rue Catinat Saigon

Tiệm bán thủy tinh của Ông J. GIUNTOLE đã hép ra trên hai
mươi năm nay, quý Ông quý bà trong lục châu sáu ai cũng đến biếu,
rồi thiết là một nhà buôn lén lèng đáng được hào tin cậy.

Mỗi khi ta bén Pháp qua đây có dù thử nước hột xoàn và đồ
cố hột thà, hột xoàn cát rã từ mứt lầm carats ta bị chay carats
tết chưng đều bi kiếp, nên Ông GIUNTOLE kính mời quý Ông quý
bà đến xem trước khi tôi mày tiêm khán thì sẽ biết giá rẻ thế nào
và chắc quý Ông bà sẽ vui lòng mà chọn lựa.

Bijouterie Parisienne

J. GIUNTOLEThị xe nào thông-dụng nhất ở trong
xứ Đông-Pháp

Ấy là xe hiệu

CITROËNHiện nay có 1400 chiếc xe hiệu Citroen chạy
khắp trong xứ ông-Pháp

CÓ MỘT HÀNG NÀY TRÙ BÁN MÀ THÔI:

Établissements Bainier d'Indochine

AUTO-HALL

SAIGON — HANOI — PNOM-PENH

HỎI NGƯỜI ANNAM

Những ai thường xin khẩn dắt Nhà Nước chẳng được
là bởi các người không rõ dù luật lệ mà người ta thường
hay nhận chung mà ngán cùn các người:

HỎI NGƯỜI ANNAM

Những ai mắc phải nhiều điều khó khăn về việc xin
giấy quản-nghiệp đút minh đã chiếm cứ và ra còng trống tia
đối vì có nhiều kẻ khát mạnh thế hòn mun rò mà đánh đứt

HỎI NGƯỜI ANNAM

Những ai là người lo sợ phải bị lường công cướp của,
thì phải sớm lo tranh đánh quyền lợi, hãy mau mau đến mà
thương nghị với Phòng-vấn tra cưu vé vì đội trưởng Nha
Nước ở Nam-kỳ.

* La Cochinchine Foncière *

Nhà số 19, đường Testard, Saigon.

VIỆC TRONG NUỐC**Nam-Ky**

BAC-LIEU

Cũng vì cát bạc

Nơi con đường Victor-Hugo gác
nhà ngự Hải-an. Vào tối 8 giờ đêm
19 Février năm 1928 có một vụ dan-bà
danh lòn với nhau làm cho thuyền
phai dừng rung chay coi.

Viec này có tích như vậy :
Nguyễn-thí-K. là người láy lòn ngự
nhoi khac-sang ; ngay ấy kỵ Khi là tay
cờ bạc song nghề đèn rú thi K. ;
di đánh bạc. Khi gay song thi Den
và Bay Den tuan muu lap kei danh
lòn thi K. ; nhưng rú thi K. ;
biết dang 2 tang tinh, nén khong
chay chung tien, cờ Bây. Đầu
moi dung vo lye ma danh nguoiv tu
do, roi con kien thi-Bé voi van dau ty
tai phap danh thi-K. ; thi-K. ; la
lòng rat hong ma khong tiay chay
linh nao tiep.

Tung thi-K. ; den bot cờ thi
việc là tu mệt roi. Nghe dau sang
ra coi doi vu xu hu khong phat
vu ai het.

Nghỉ nhà vúy chung ve thiêt.

Mong rằng thien den so tuan canh
bac-lieu xem dan, dung tu biet dum
co bac trong chau-thanh va quan
cuop diec di.

Tran-thuan-Duc

VULCARIATON MODERNE

102, rue d'Espagne, Saigon

Hàng chung tôi có sisa vò ruot
xe may, xe hoi du kieu.
Lam da tot moi ma giao tai re hon
het.

Xin chay vi nghiep dinghang
den giap cho citeng voi lam cho
nen viec.

DA TA

Sao chay thuong dinh

Nguyen-chau-hu Vinh-chau la
mien o gan hien, cho nen thuong
thuong nong hien trang len hoai
lam cho cat cuoc dia nua-mang

Nho nua mua dan su hong nuc
muu vong, qua muuu hang tang
kieu hieu qua muuu ; nucor loi do
uung sadoang, co muuu khai khong

co muuu uong, phaii muuu uoc
(tuc goi la khong khong) muu do
phaii sach so ? Thuong nucor do
doi day lam : trong nucor ay co
biết hau nuchia doc trang, nuchi
khong can thien uong nucor, thi phai
tai hau truyen nuchi rất hieng ng eo
ma chet.

Bai voi hong luong chay me
xuat tien cong nong xay moi cat gieng
hong biment * citeng * o chinh giua
chau-hanh, dang cai uoc nucor muu,
phong de muu hang cho dan chung
doi muu uong.

Cach nucor nam nay quan chiu quan
Vinh-chau lai cam khong cho ai doi
nucor tron * citeng * nua, de cho
ngai xai.

Hien hong dia dan trong quan Vinh
chau phaii chiu uong nucor ao, co le
nucor au may uong lan phaii sanh binh.
Vay xin ngai nghi den cho dan nhor
dung, dang tri moii hoi chay dan trong
chau-thanh.

Chung Dan

? NOI HANG

MAC MAHON OFFICE

số 61, đường Mac-Mahon

Có bán xe hơi tốt mà rẻ

Như các nucor nuan-nuan khia
den do ma lau co vuu hiendu :

FIAT, RENAULT,

BELANGER,

AMILCAR,

tuc bion chien dan bay chay ngot.

Một cái truyen don

BENTRE

Giac vi

Moi day ban-ban tiep duoc mot cai
dang in bang xon-roa, nghe noi day
nay cua myeu nguoiv phap dot vò viere
chang vien diai quan chay-tinh, nua ho
rat day-a cho myeu nguoiv den bei.
Vay xay dung y ngay-nam can day
uay duong, chay i ngay-xay dung
co day.

Một GAO (kè 100 kilos)

Gao 1... 9 \$ 56

Gao 2... 8 \$ 89

Gao 3... 8 \$ 32

TIN TAU

GIÁ BẠC

Ngày 27 Février 1928 18 f 00

GIÁ LÚA

Ngày 27 Février 1928 (kè 100 kilos)

Vinhlong 5 \$ 44

Gecong 5 \$ 87

Baxia 5 65

Bacien 5 82

Camboage, thay trang 5 44

Camboage, thay 4 50

TIN TAU

Taux loi

Ô PHAP SANG

tunbiec 2-3.

Paul Leval, 73.

Ô TAU VÀ NHUT

G. E. Metzinger, 3-3.

Ô H. VĂ

Claude Chappé, 3-3.

Petho, 4-3.

Taux chay

SANG PHAP

G. Nevinson, 6-3.

Petho, 5-3.

BAI BAC

Vanhois, 4-3.

Leophile Chappé, 8-3.

SANG TAU VÀ NHUT

Yalou, 82

MUON ban

mot cai nha may,

chuon truu 20 tonnes gao trang, xin

hoi M. Nguyen - khac - S. Ingeneur

Chimiste Travin.

Coi tuong mang

lay tieu!

Toi nguoi o linh Quang-dong

Kinh chay qui vi dang ro

Thi oai duong Charles Thomson

so nha 69 ngang ga lxa Myho

Chaylen Tei la - Nut-Nguyet-Minh

thay eci que coi dang tuong trong luc

thoi. Tuu xin moi qui khach o he

trinh trong gao trung, nuc goi den coi

tuong que coi hiet si kiet hing vici

qua khai vi lai, san tu, giao uheo,

cang danh phao phao, vay, xay nien

nhu, chay hieu muu chay khoi lam

Tot cung hiem khong dang do

dang doi tinh nguei, va hiet bi hinh ta

tung, muc coi nit tinh nguei.

Nay kinh thinh.

NHU-TU-NGUYET-MINH.

Id - Charles Thomson n 169

Un face de la gare de Myho - CHOLON

Trac giay hay la

cam lieng va

cam lai

SOC TRANG

Coi bac nua

Tu hom tet Annamtoi nay tai

chau-thanh Soc-Trang, dem ngay gi

Thi sao tuuuu cam tuong nhu

khong hay chiet chi lao ? Vay may

sang boi tuu cam tuong nhu

hieu khong hieu khong hieu khong

Trường-tư Nguyễn-phan-Long

SAIGON--BƯỚNG LEGRAND DE LA LIRAYE

Tờ số 2/4 cho tờ số 214

Mỗi năm học-sanh của bồn trường di thi bằng cấp tiêu-học (certificat d'études élémentaires) và bằng cấp sơ-học (certificat d'études primaires) đều đậu nhiều, là thường rồi. Trong năm 1927, bồn trường cho học-sanh lớp trên di thi bằng cấp thi nghiệp (Diplôme de fin d'études primaires supérieures) lần thứ nhất, đượ̄c 5 tr̄o đậu.

Tù k̄i k̄o trường-tư của người bồn-quốc sảng tạo đến nay chỉ có bồn trường được như vậy mà thôi.

Bồn trường dạy huy trung-học và huy sơ-học. Cò giao sự Tây và Nam giới và thao nghề giáo-dục dạy rất cẩn mẫn.

Tựu trường ngày 3 t̄evrier 1928, nhâm 12 tháng giêng Annam.

Moteur Petter à Mazout

HÀNG J. CAIRNS

SAIGON : 22-24, đường Lefebvre.

CHOLON : 245, đường Quai de MyTho.

Có trữ những mô-tô chạy bằng dầu cung hiệu PETTER, it tốn dầu và chạy êm lâ̄m, v̄ cách thức chạy cũng tiện hơn các thứ máy khác, và những món phụ tùng lớn, nhỏ đều có bồn sẵn.

Chúng tôi cũng có bồn thử máy chạy bằng hơi khói, kêu à GAZOGENE, thử này khởi động nhanh, mờ chí hết, chỉ tốn trầu hoặc là cùi dùng liệm lâm.

Cung là qui ông muốn dùng a Machine à vapeur lực gọi là máy hơi Sô-Đe (Chaudière). Nói hơi cung cung là có thứ chum trâu cung động. Mỗi thứ máy chúng tôi đều có từ 1/2 mã-lực v̄i đến 5 mã-lực thi dung dầu hỏa từ 6 mã-lực v̄i thượng 1200 mã-lực thi dung bằng dầu cung kêu là Mazout.

Ban và linh rập cung thử may xay gạo lớn và nhỏ (có thứ kêu cối cà-phê) (Planters Mill) chạy mazout gazogène và trầu cùi dùi phu tùng nhà may.

Mua bán thật thà và chắc chắn.

Allo !! Allo !!!

Mau, mau, mau... mau... lại nhà hàng
Nguyễn-vân-Trận (94-96, Bd Bonnard
Saigon).

Mà mua lụa lèo trắng thiệt tốt, có 1\$30
một thước mà thôi.

Nghé nói mới lại 5000 thước, nên bán
tranh giá với Bombay.

Đè phứt ở Saigon

Qui ông, qui bà, ở xa, hoặc lục tỉnh đến Saigon, xin nhớ rằng Khách lầu Đại-phong-canh là một khách lầu rộng rãi, mát mẻ và sạch sẽ hơn hết các nơi; có đủ cầu tiêu, phòng tắm, và thang máy rùi lên tầng thứ tư. Còn đồ dùng trong phòng thi toàn theo kiểu Âu-Mỹ cả. Lại có xe hơi hiệu Hosch-kis mới tinh cho mướn, đồng tiền khi qui khách có di dạo chơi.

GRAND HOTEL DE L'OUEST

ĐẠI PHÒNG CÀNH KHÁCH LẦU

Góc đường Boulevard Bonnard và Filippini lai với đường Sabourain
NGUYỄN - PHONG - CÀNH Propriétaire Phái cho huy trước

Xin trả lời bài « Bàn về Tôn-Giáo »

Bon-biо tiếp đây đây bài sau này, xin cùi lực dâng để cho rộng dâng dâng.

Còn như những lời của bà Hoàng-Minh-Ý là đúng tin, hay những lời của ông B. T. M. là phải lỗi, thì sự đờ tự sự có đọc-giá phán-doán vây.

BÌNH-TẠP-BO

(Tiếp theo)

Duc Chua Trời phan rằng: đất phải san các vật sống tuy theo loài, tức sút vật con-trung và theo rong tuy theo loài, thì coi như vậy. Đức Chua Trời làm nên các loài thi rong, và các con-trung trên đất tuy theo loài, sút vật tuy theo loài.

Duc Chua Trời thay đổi từ đất, làm cho đất người. Từ đất, làm cho đất ngay. Đức Chua Trời phan rằng: Chong ta là báy làm nên loài người như nhau ta là theo tựu, làm quan tri loài ta là biến, loài chinh-trù, loài suy-vat, loài con-trung trên đất, và kháp cả đất D.C. Trời định nên loài người như huy Ngai: Ngai dinging nên loài người giống như huy Đức Chua Trời. Ngai dinging nên người nam cũng người nữ. Đức Chua Trời ban phuoc cho loài người và phan rằng: Hày sao sinh-leo hoa-nu, làm cho dày dặn đất, hay làm cho đất phu-tuy, hay quang-lei loài ca dưới biển loài chum trên trời, cung ca vật sòng hành đóng trên đất đất. Đức Chua Trời thi phan rằng: Nay ta se ban cho các người mu-the cùi kết hợp mọi khát đất, và các loài cây sao quí coi, hoi gióng, ac se la Đô-aa cho các nguoit. Con loài tho nguoit dong, các loài chum trên trời và các đồng-vật khue trên đất đất, phan không no coi sòng va đất vong. Roi, Giēhôva Đức Chua Trời phan rằng: Ngai duoc, Fa-đa-ao-quâi cae tay trong vron, Ông B.T. M. ! Đô-Đing Thượng-Dế yêu thương loài nguoit, mìnhs chung ta làng giang sòng không cung Ngai, mìnhs each rân thanh mat. Tiep thay, Io-long chum ta Adam và Eva da trai, da man linh của Ngai, mìnhs nghe theo hu mi-ru. Ném sang-1n-ky doan 7 thia ro: Ông B.T. M. do theo lón long muon cho hau nguoit, tu-do luong bay gio huy Đức Chua Trời da de cho loai nguoit day-ro tu-do lam, diau-biet truc-tang loai nguoit se pham ton ma xach Ngai song. Ngai khong he lap cach the mao ma ngon to long chung ta trucro. Do co khai-Ngai ghet chung ta khong? Khai-Da la Ngai muon chung ta tu-do tham nén. Ngai de cho loai nguoit tuy y minh lam moi suc luc-to, tong chung ta pham ton loi roi thi diu ra khau vuron Phuc-huu. Song dâng Thượng-Dế khong he gián tot-tong chung ta giao khui duoi loai nguoit. Ngai cùn ton Adam, Song the Ky 3 can chun, Giēhôva Đức Chua Trời kieu Adam de mon mien nen thi tinh tinh hiên lam tot de lam. Nen nha no ta co cau rằng: Nhau chi co, tinh bionhien. Ông co nhu khong?

Lac bay gio nguoit co tu-to lam, duoc giao-thong hang ngay cung

Đặng Thương-Dế lai hướng phuoc

đất của Ngai, nay varon Phuc-Huu (Eden). Xem Sang-Ky doan

2 tu-cu 8 « Cảnh vườn Eden » Doan

Giē-hô-va Đức Chua Trời lap mot

cánh vron tai Eden, o v̄ huy Dong,

va dat nguoit ma Ngai v̄ra dung nen

o do. Giē-hô-va Đức Chua Trời khien

dat moc len, coi thi cuay dep mat va

trau thi an ngon, giua vron lai co cay

song cung cay biêt deu theu va deu

ac. Mot con song, v̄ Eden chay ra

dang tiron vron - roi tu do chia ra

lam bón ngai, tên ngai v̄ra my

rất cao, do tao co nhu-huong va huong-ho. Ten song thau nha la Chi-tiem chay

quanh ta tan-so. Ten song thu ba la

du-Do-be-chu. Ten song thu ba la

Giē-hô-va Con song la tu song Phuor

Giē-hô-va Đức Chua Trời den nguoit o v̄o cang vron. Eden de trong va

giap vron. Roi, Giē-hô-va Đức Chua

Trời phan rằng: Ngai duoc, Fa-

da-ao-quâi cae tay trong vron, Ông

B.T. M. ! Đô-Đing Thượng-Dế yêu

thuong loai nguoit, mìnhs chung ta

giap y theo so 425.

Ao cauotchoue ban mua

và Gabardine ban lạnh

Loại áo	Material	Size	Length	Width	Thickness	Weight
N-300 N-350 N-400 N-450 N-500 N-550 N-600 N-650	100% Cotton	44	27	21	1.5	1.5 lbs
N-700 N-750 N-800 N-850 N-900 N-950 N-1000	100% Cotton	46	29	23	1.5	1.5 lbs
N-1050 N-1100 N-1150 N-1200 N-1250 N-1300	100% Cotton	48	31	25	1.5	1.5 lbs
N-1350 N-1400 N-1450 N-1500 N-1550 N-1600	100% Cotton	50	33	27	1.5	1.5 lbs
N-1650 N-1700 N-1750 N-1800 N-1850 N-1900	100% Cotton	52	35	29	1.5	1.5 lbs
N-1950 N-2000 N-2050 N-2100 N-2150 N-2200	100% Cotton	54	37	31	1.5	1.5 lbs
N-2250 N-2300 N-2350 N-2400 N-2450 N-2500	100% Cotton	56	39	33	1.5	1.5 lbs
N-2550 N-2600 N-2650 N-2700 N-2750 N-2800	100% Cotton	58	41	35	1.5	1.5 lbs
N-2850 N-2900 N-2950 N-3000 N-3050 N-3100	100% Cotton	60	43	37	1.5	1.5 lbs
N-3150 N-3200 N-3250 N-3300 N-3350 N-3400	100% Cotton	62	45	39	1.5	1.5 lbs
N-3450 N-3500 N-3550 N-3600 N-3650 N-3700	100% Cotton	64	47	41	1.5	1.5 lbs
N-3750 N-3800 N-3850 N-3900 N-3950 N-4000	100% Cotton	66	49	43	1.5	1.5 lbs
N-4050 N-4100 N-4150 N-4200 N-4250 N-4300	100% Cotton	68	51	45	1.5	1.5 lbs
N-4350 N-4400 N-4450 N-4500 N-4550 N-4600	100% Cotton	70	53	47	1.5	1.5 lbs
N-4650 N-4700 N-4750 N-4800 N-4850 N-4900	100% Cotton	72	55	49	1.5	1.5 lbs
N-4950 N-5000 N-5050 N-5100 N-5150 N-5200	100% Cotton	74	57	51	1.5	1.5 lbs
N-5250 N-5300 N-5350 N-5400 N-5450 N-5500	100% Cotton	76	59	53	1.5	1.5 lbs
N-5550 N-5600 N-5650 N-5700 N-5750 N-5800	100% Cotton	78	61	55	1.5	1.5 lbs
N-5850 N-5900 N-5950 N-6000 N-6050 N-6100	100% Cotton	80	63	57	1.5	1.5 lbs
N-6150 N-6200 N-6250 N-6300 N-6350 N-6400	100% Cotton	82	65	59	1.5	1.5 lbs
N-6450 N-6500 N-6550 N-6600 N-6650 N-6700	100% Cotton	84	67	61	1.5	1.5 lbs
N-6750 N-6800 N-6850 N-6900 N-6950 N-7000	100% Cotton	86	69	63	1.5	1.5 lbs
N-7050 N-7100 N-7150 N-7200 N-7250 N-7300	100% Cotton	88	71	65	1.5	1.5 lbs
N-7350 N-7400 N-7450 N-7500 N-7550 N-7600	100% Cotton	90	73	67	1.5	1.5 lbs
N-7650 N-7700 N-7750 N-7800 N-7850 N-7900	100% Cotton	92	75	69	1.5	1.5 lbs
N-7950 N-8000 N-8050 N-8100 N-8150 N-8200	100% Cotton	94	77	71	1.5	1.5 lbs
N-8250 N-8300 N-8350 N-8400 N-8450 N-8500	100% Cotton	96	79	73	1.5	1.5 lbs
N-8550 N-8600 N-8650 N-8700 N-8750 N-8800	100% Cotton	98	81	75	1.5	1.5 lbs
N-8850 N-8900 N-8950 N-9000 N-9050 N-9100	100% Cotton	100	83	77	1.5	1.5 lbs
N-9150 N-9200 N-9250 N-9300 N-9350 N-9400	100% Cotton	102	85	79	1.5	1.5 lbs
N-9450 N-9500 N-9550 N-9600 N-9650 N-9700	100% Cotton	104	87	81	1.5	1.5 lbs
N-9750 N-9800 N-9850 N-9900 N-9950 N-10000	100% Cotton	106	89	83	1.5	1.5 lbs
N-10050 N-10100 N-10150 N-10200 N-10250 N-10300	100% Cotton	108	91	85	1.5	1.5 lbs
N-10350 N-10400 N-10450 N-10500 N-10550 N-10600	100% Cotton	110	93	87	1.5	1.5 lbs
N-10650 N-10700 N-10750 N-10800 N-10850 N-10900	100% Cotton	112	95	89	1.5	1.5 lbs
N-10950 N-11000 N-11050 N-11100 N-11150 N-11200	100% Cotton	114	97	91	1.5	1.5 lbs
N-11250 N-11300 N-11350 N-11400 N-11450 N-11500	100% Cotton	116	99	93	1.5	1.5 lbs
N-11550 N-11600 N-11650 N-11700 N-11750 N-11800	100% Cotton	118	101	95	1.5	1.5 lbs
N-11850 N-11900 N-11950 N-12000 N-12050 N-12100	100% Cotton	120	103	97	1.5	1.5 lbs
N-12150 N-12200 N-12250 N-12300 N-12350 N-12400	100% Cotton	122	105	99	1.5	1.5 lbs
N-12450 N-12500 N-12550 N-12600 N-12650 N-12700	100% Cotton	124	107	101	1.5	1.5 lbs
N-12750 N-12800 N-12850 N-12900 N-12950 N-13000	100% Cotton	126	109	103	1.5	1.5 lbs
N-13050 N-13100 N-13150 N-13200 N-13250 N-13300	100% Cotton	128	111	105	1.5	1.5 lbs
N-13350 N-13400 N-13450 N-13500 N-13550 N-13600	100% Cotton	130	113	107	1.5	1.5 lbs
N-13650 N-13700 N-13750 N-13800 N-13850 N-13900	100% Cotton	132	115	109	1.5	1.5 lbs
N-13950 N-14000 N-14050 N-14100 N-14150 N-14200	100% Cotton	134	117	111	1.5	1.5 lbs
N-14250 N-14300 N-14350 N-14400 N-14450 N-14500	100% Cotton	136	119	113	1.5	1.5 lbs
N-14550 N-14600 N-14650 N-14700 N-14750 N-14800	100% Cotton	138	121	115	1.5	1.5 lbs
N-14850 N-14900 N-14950 N-15000 N-15050 N-15100	100% Cotton	140	123	117	1.5	1.5 lbs
N-15150 N-15200 N-15250 N-15300 N-15350 N-15400	100% Cotton	142	125	121	1.5	1.5 lbs
N-15450 N-15500 N-15550 N-15600 N-15650 N-15700	100% Cotton	144	127	125	1.5	1.5 lbs
N-15750 N-15800 N-15850 N-15900 N-15950 N-16000	100% Cotton	146	129	129	1.5	1.5 lbs
N-16050 N-16100 N-16150 N-16200 N-16250 N-16300	100% Cotton	148	131	131	1.5	1.5 lbs
N-16350 N-16400 N-16450 N-16500 N-16550 N-16600	100% Cotton	150	133	133	1.5	1.5 lbs
N-16650 N-16700 N-16750 N-16800 N-16850 N-16900	100% Cotton	152	135	135	1.5	1.5 lbs
N-16950 N-17000 N-17050 N-17100 N-17150 N-17200	100% Cotton	154	137	137	1.5	1.5 lbs
N-17250 N-17300 N-17350 N-17400 N-17450 N-17500	100% Cotton	156	139	139	1.5	1.5 lbs
N-17550 N-17600 N-17650 N-17700 N-17750 N-17800	100% Cotton	158	141	141	1.5	1.5 lbs
N-17850 N-17900 N-17950 N-18000 N-18050 N-18100	100% Cotton	160	143	143	1.5	1.5 lbs
N-18150 N-18200 N-18250 N-18300 N-18350 N-18400	100% Cotton	162	145	145	1.5	1.5 lbs
N-18450 N-18500 N-18550 N-18600 N-18650 N-18700	100% Cotton	164	147	147	1.5	1.5 lbs
N-18750 N-18800 N-18850 N-18900 N-18950 N-19000	100% Cotton	166	149	149	1.5	1.5 lbs
N-19050 N-19100 N-19150 N-19200 N-19250 N-19300	100% Cotton	168	151	151	1.5	1.5 lbs
N-19350 N-19400 N-19450 N-19500 N-19550 N-19600	100% Cotton	170	153	153	1.5	1.5 lbs
N-19650 N-19700 N-19750 N-19800 N-19850 N-19900	100% Cotton	172	155	155	1.5	1.5 lbs
N-19950 N-20000 N-20050 N-20100 N-20150 N-20200	100% Cotton	174	157	157	1.5	1.5 lbs
N-20250 N-20300 N-20350 N-20400 N-20450 N-20500	100% Cotton	176	159	159	1.5	1.5 lbs
N-20550 N-20600 N-20650 N-20700 N-20750 N-20800	100% Cotton	178	161	161	1.5	1.5 lbs
N-20850 N-20900 N-20950 N-21000 N-21050 N-21100	100% Cotton	180	163	163	1.5	1.5 lbs
N-21150 N-21200 N-21250 N-21300 N-21350 N-21400	100% Cotton	182	165	165	1.5	1.5 lbs
N-21450 N-21500 N-21550 N-21600 N-21650 N-21700	100% Cotton	184	167	167	1.5	1.5 lbs
N-21750 N-21800 N-21850 N-21900 N-21950 N-22000	100% Cotton	186	169	169	1.5	1.5 lbs
N-22050 N-22100 N-22150 N-22200 N-22250 N-22300	100% Cotton	188	171	171	1.5	1.5 lbs
N-22350 N-22400 N-22450 N-22500 N-22550 N-22600	100% Cotton	190	173	173	1.5	1.5 lbs
N-22650 N-22700 N-22750 N-22800 N-22850 N-22900	100% Cotton	192	175	175	1.5	1.5 lbs
N-22950 N-23000 N-23050 N-23100 N-23150 N-23200	100% Cotton	194	177	177	1.5	1.5 lbs
N-23250 N-23300 N-23350 N-23400 N-23450 N-23500	100% Cotton	196	179	179	1.5	1.5 lbs
N-23550 N-23600 N-23650 N-23700 N-23750 N-23800	100% Cotton</					

VELO-HALL

Etablissement

Trường - vân - Hành Sader

Giá: thép mài số 19

Là nhà chuyên nghề bán;

Xe máy - đùi đồ phụ tùng

Điện - máy hàn và đúc hàn

Pathé - Victor - Beko

Bán sỉ - bán lẻ. Kinh khí quái khach
luc chau luc no cung dan. Xia dem
long truong den. Bong hieu re thien
den.Cung chau nhieu nhang the mo do
cach lanh hoi giao ngan (contre
remboursement).

Lời rao

Số Trường Lanes Saigon có cầu dùng
tai-công để máy và thép máy « moteurs
à explosion ». Ai muốn xin việc hãy
đem bằng-cấp và giấy tờ tại Bureau
de l'Arrondissement du Centre mà xin.

TIỆM
Chap-Thuy

SỐ 117, DƯỜNG MAC-MAHON

Có bán một thứ thuốc rất là, là
THUỐC BẠU MẮT MÀ TRA VÀ LÒ MŨI.

Linh nghiệm làm, mua thử coi.

Một năm nghiên cứu tại Pháp-quốc

Từ ngày 21 tháng hai tây, tiệm Chap-Thuy sẽ lại khai
trương bán chiếu trại salon, hàng thêu mầu và tiêu-thuyết
ngoài Bắc tại đường Mac-Mahon số 117, ngang cửa Chùa
Chà và hòm Đông-Pháp ngõ qua.

Bản hiệu chủ-nhờ là Đáo-thao-Vỹ đã qua Pháp-quốc
năm 1925, làm đại-bíu cho các nhà công-thường Bắc-kỳ tại
cuộc đấu-xảo mỳ-nghé Paris 1925, ông đã nghiên-cứu được
kỹ-càng nghệ ruộng lát, rong sợi và mìn thắt satin thiết
tỏi lát hàng-thêm.

Nghé đã thiết-sành nên đã được thưởng 3 tǎm Médaille
vì tại cuộc đấu-xảo Ván-nam — Exposition Colonial de
Strasbourg và Exposition des Arts décoratifs Paris và nhiều
các huy-chương hàng-nhất tại hội-chợ Hanoi.

Vậy xin mời đồng-bảo chiếu-có.

Hồi đồng-bảo !! Nên hوا ý

Tôi chỉ nhớ uống rượu chát
hiệu RAISIRISTHE » và chát đã
thường mồn béo em' nên mòn
đắng-tuoi da, thâm-thị, xem
người phì thè thè đây. Rượu hót
cù g nên dùng thử như tôi thè
mới bắt lối hót cáo của tôi già
thật. Rượu này da hóng « TIẾN
TÀI » 86, đường Louann, Saigon
là hông người Nam-triền; vậy
nồng nò vào chàng-nhưng có ích
cho mìn mà thôi, lại cói đậm rieng ngòi khen la biết via giúp
cuộc mờ mang buồn bâu của người bôn-xứ. Xét ra nên làm.
Hãy nhìn nhau có hình trên thi-phai.

Bản hiệu Lê Công Hòa cầu cát

PHU TRƯƠNG THÉ-THAO

của Đông-Pháp Thời-Báo ngày 28 Février 1928

Giống Annam ngày nay

Người phương xa đến du-lịch nước Nước ta, ai cũng quỏ : « Người Annam sao mà yếu ớt quá ! bộ tinh sao mà không khảnh quá ? Tay chon sao mà quèo-quèo quá ... »

Máu thật thê.

Đúng nói gi dến người Âu, người Mỹ, cứ xem ngay ở giống người Á-Đông ngày thi người mình cũng là lèo yếu ớt hơ hết ! Kìa như người Nhứt; thân hình người Nhứt-bôn có phải là to lớn gì hơn Annam ta đâu, — (đó đồng giống người Nhứt-bôn phần nhiều là thấp be hơn người Âu và người Minh,) — thế mà ai đã được trông thấy người Nhứt thi công phái công nhận rằng họ tuy nhô mặc dầu nhưng mà mặt mày họ vẫn tuối-tán, thân-thè họ vẫn khung cường, bộ tinh đường hoàng, di động mạnh bạo, chứ có phải ja leo queo khong-khánh, trông rất khốn nạn như giống Annam ta đâu ! ...

Lại như cũng là một giống, người Annam, mà người Annam ngày nay lại co phan uron hén yếu dùu thua người Annam ngày xưa ... Bởi thế nên chỉ bay giờ mỗi khi người mình cũng ngồi lại nói chuyện mạnh yếu, thi thường thường nghe ai cung bảo : « Tui trai minh bay giờ già bằng máy già ngày xưa ta »

Máu thật quá như thế đấy ; Người Annam ngày nay hặc-nhược thua người Annam ngày xưa nhiều lắm. Máy già xưa thức hai ba đêm vẫn như không, chứ bọn trai tráng bay giờ thức chơi trong một đêm thì sáng ròng ròng mặt dà trồm

Ph. L. T.

lò, tay chon dà rời rụng ; mấy ông già ngày xưa dì bộ tinh nẩy sang lình nở mà khẽ-ahép, chờ bọn trai tráng bay giờ mới dì bộ từ Saigon vò Giadiinh thi đê thường dà loát bộ-hồi, sôi nước mắt ! ..

Tại trai minh bay giờ làm già bằng máy ông già xưa ! than ôi ! nhưng nghe nói mà ngai-gnóng mà lo so thay ! Một dàn-tộc sờ-di sanh tồn trên mặt đất, tuy biêt nhô ở tri thức tinh-thần, nhưng cũng phái nhô ở thân-thè hình-chất. Nếu thân-thè hình chất mà óm yếu gầy mòn thi tri thức tinh-thân bời dàu mà khôn lanh khoe khoan được ? Tục ngữ tày có câu : « *thân-thè có khương cường thi thân-thè mới khoái sang* » (*Une âme saine dans un corps sain*) là nghĩa như thế. Nếu như nói giống Annam ta cùi mồi ngày mồi sụy - vi về đường hình chât, người Annam ngày nay yếu hên thuong-nhau ; Annam ngày xưa người Annam ngày sau lại yếu hên thua người Annam ngày nay, càng ngày càng truy-lạc mài mài về đường hình chât như thế thi hả lại chẳng nguy-ngáp cho cái ván-mạng tương lai của giống nòi Hồng-Lạc lâm ru ?

Thôi chí nói soi mày lót rái ván tát, mòn rảng những ai là kè hữu-tâm với nói giống sẽ chịu khô-xet ký-không cãi guyenn nhon nó làm cho người Annam ta càng ngày càng hae-nhược và coi thử bay giờ đây chúng ta nên cần cắp thi hành những phuong-phap gi để mà bô-cuu.

Ph. L. T.

Đi xe hơi từ Saigon qua Paris

Bà người ở Nam-ký định đi xe-hoi từ Saigon qua Paris mà bón-bão dâi nôi trong kỳ truoc, tinh kinh hành hôi 4 giờ chiều bón chia-thai mồi rồi. Nhưng sau hoản lão. Bốn giờ chiều bón nay, họ mới khởi hành.

Bây là bức dia-dô chỉ nüng nơi mà họ sẽ di ngang qua : từ Saigon cho tới Paris, cả thay 26.000 cây số.



ĐÁ BANH TRÒN

(Tiếp theo)

Xem người rỗi ngó lai ta

Trong các cuộc chơi thể-thao chí cùi cuộc chơi banh tròn à xin mìn dò hoan nghinh hôi hêt là một cuộc chơi voi và mâu thuẫn se-manh. Trái thàn thi đén thòn que, đén dâu ta cùi gấp cùi euce dà banh Chò nòi đóng dàn, cùi tifl thi lấp hòi gop tien mua banh, mua gày vờ quan áo, hòi nòi sác phục theo hoi này, xanh dò tiêm vang dù sác, xem dep lam ; cùi chò dàn négo hép hoi chàng coi tieng cung dà banh dure, song banh bong huo hoặc hong bang dung heo, quan vo len, oren bay lung den cui, lat chon chien tung hoi ngheo coi người náo cung trai tra tu da, da nhu vay temeng thu Minh eme duc da banh thuot duret hon nghinh the ay thi nêu mung người minh cung ngay cang biêt trọng the due.

Cach dia banh cùi người mìn, — Tôi nòi noi doan dòi rong người minh tuy vòc vòc nhô, bo tieu duoi song co thien tu da banh, duyt chàng bao lùu mà da lanh le lam, Nguri minh da banh gioi tuoi ro ta! sao chò no co hec. Tai noi nòi da banh co le nhieu ngouri cuoi tuoi noi bay. Da banh ma hec noi gi ? — Noi nhu vay lam lam. Ván biêt coi trai banh gura san, sáp ngouri theo hang gura, cua hai banh roi luu banh, tranh gianh dem xuong cua thanh tong vao va biêt le luu da banh thi da. Truoc con da do sau da gi doi, ay la te nyien, hog gi dau ? — Hoc la khai thi ai da gi doi pham chon coi ngouri tra trai banh each nao moi tranh khói ngouri chon lai va da cach nòi loi da cach nao hoi. Ta da thay nhieu loi da banh tron o tau tranh Hung-mao den saigon, cach chon cua họ khac cun minh la the no. Minh sut non ho la cach doi dau va cach chuyen banh. Neu ta khong chham coi coi ho chon the nao ma bat cuoc thi chong ba gio thiet gau doc.

Nghĩ rằng các cầu-tường Hong-mao di duot tau coi duret nhieu ngouri chon lai va da cach nòi loi da cach nao hoi. Ta da thay nhieu loi da banh tron o tau tranh Hung-mao den saigon, cach chon cua họ khac cun minh la the no. Minh sut non ho la cach doi dau va cach chuyen banh. Neu ta khong chham coi coi ho chon the nao ma bat cuoc thi chong ba gio thiet gau doc.

Nếu chiến-tuong của minh da thi với chiến-tuong của các hoi lon hoi Á-My nhung hoi coi tanh vob-dich hoi (championnat international) thi phai thua bao nien nua, Vay chon banh phai xem ngouri ma hoc

Nguri minh chon banh hay hanh. — Người minh da banh goi, nhuri là hoi hieu. Ra san coi nhieu chien-tuong khong quyết dàn hoi tai hay da banh hoi lieng, dung cui chò hoi nhau, hoi-via da trai banh vera da chien-tuong khac hoi, cung la dung sác nhay lén cho te, trong tay la gioi. Da banh ma kiem the hoi nhau, that la da mang. Nguoi biêt xem banh co ai khien, chi co quan du coi ngouri ngoai, taon la quan chon coi hec thay giuoc thay vò lay re cuor.

Choi dia banh phai biêt phép lich sti nra. — Nhieu chien-tuong da banh khong biêt phép lich su thot khai. Tai thi co nhieu ngouri do ngon da mang hoi hoi ngouri, o ngouri chon khung chut binh-ray la thi khong biêt hoi, dung giua san-gioi nheng ra chon coi ngouri tai vén, ông quan keo dàn vong tra da (qui lán dep lam san-ma chung) Bò thường gay ra su ay nen don ba it ai muon di coi da banh. Ban tri-si dòn cuộc thi-tham Annam thi chien-tuong vong tra da mang thi phai nghiem luat thi-hanh chong cho da nua, tieu chi nhung ngouri nhau vay ngouri, ngoai quiem de xem banh se cuoi the chung ca gieng noi.

Sugor xem banh phai giip phap. — Sugor xem banh phai giip phap. — Sugor xem banh phai giip phap. — La thi thay mòi kui xay ra chien-tuong danh vong tau nau thi cong chong aò van san lòi som, chong co ngouri giam-euc xit chi cõ. Cõ kui lai binh vi ngouri nay danh ngouri kia lun xon lam.

Xem banh chon co ý trai tien vò

etra tuon lam ngan vò ráy ngan ngay. Phan nhieu muon coi cho rõ trang vò trong san-chang coi kie-muc ranh san, phai co ngouri drep la runh luon xon.

Nguri giam-euc phai cong binh. — Chon mong ngouri giam-euc chong phai de. Phai tra ngouri thao the le lai da banh va cong-binh chong nenh thien vò hoi thi tiep hoi no. Nguri giam-euc khong theo lau le thuat thuong, co sanh raya con chong cong binh thi nhieu khi hoi gioi phai thua hoi de, da biêt lam.

Co nhieu giam-euc vao trong san

giua mat muon ngouri da di lam

mati chon may da phai hiếp hoi may biêt

vực hoi kia, to gan lón mà thay

Trong vòi chon thang hoi lai le thuong

hoi hoi gioi thi thang hoi da biêt

chong nenh binh hoi nòi lam gi

nguri minh to bang xau duong ấy thi

con chong khinh bi minh lam. Nhungen

ngouri giam-euc nhau vay mà lam,

duoc chon quan lieu thi oai thoi ha

lam to ai chon nòi.

NGUYEN-LOC-Noi

Tổng-cuoc-thé-thao

Annam



Cuoc tranh vò-dich
năm 1927-1928

Chùa nhai 26 Février mới rồi, tại sân Gia-Định gốc đường Mayer coi 2 cuoc đầu:

Télépost với Victoria.

Dakao với Thủ-dầu-một.

Lần này Télépost dà loai duoi het sác nén bi thua Victoria năm bón không gò đe bán nón hêt.

Đen Matche sau thi bay lám, vi hai hoi dông sác nhau, bên bên nào cũng trò hêt tai, công chung khon ro.

Thoat lienviwan hai ben dèu công-kich nhau. Dakao thua mot ban, nhung ran-sác da goi lai, sau Thủ-dau-một cũng thua mot ban the la.

Sau giòi ngai lao mà vò da lai, thi coi hoi Dakao dèm net, ned da luoi duoi lam sao bi phat da góic (corner), lai bi thua them 2 ban nira vò lay re cuor.

Kết quả cuoc da banh hôm ấy:

Télépost thua Victoria 5 ban.

Dakao thua Thủ-dầu-một 3 ban 1.

Đua ngựa Saigon

Chiều chủ nhật 26 Février 1928



I Đỗ thứ nhất. — Cờ vua phai con Vang-Bầu và con Liêu Hoa phai dàn đầu. Chay dông 1200 thước con Liêu Hoa rót lai, con Chobert và con Phlay ngang lẩn lén ; ve ngang khán-dai con Vang-Bầu giip giải nhứt hoi con Phlay ngang tranh minh.

Con Chobert vè thu ba, con Kim-Dinh thu, con Kim-O-nam, con Liêu-Hoa sau, con Vang-Đen và con Đam-Bay chot.

Tiền đánh cá

Vang-Bầu	gagnant	1 \$70
—	placeé	1 10
Phay-Ngang	—	1 20
Chobert	—	1 60

II Đỗ thứ nhì. — Phat cờ chay, con Vang-Ngoc và con Kim-Quí dàn đầu. Con Inconnue và con Escarpin, chay dông bao lai con Vang-Ngoc rót lai, con Kim-Quí dàn đầu nhung chay vòi trai thuc hét tron ; con chung 3 0 trai thuc dèn mire da góic (corner), lai bi thua them 2 ban nira vò lay re cuor.

Kết quả cuoc da banh hôm ấy:

Télépost thua Victoria 5 ban.

Dakao thua Thủ-dầu-một 3 ban 1.

Tiền đánh cá

Dam-Phung	gagnante	\$300
—	placeé	1 30
Inconnue	—	1 20

III Đỗ hít tư. — Con Huynh Long dàn đầu chay rết mau. Co một lúc con Derby theo kèn Huynh Long, tưống khong mat giie thuong, de dàn con co 300 thước dèn mire an thua hét trai de coi Vang-Phung.

Con Esport nhac rao.

Tiền đánh cá

Huynh Long	gagnante	1 50
—	placeé	1 20
Vang-Phung	placeé	1 40

IV Đỗ thứ tư. — Độ hít 15 con ngua chay nén sap rết lai. Con Victoria và Gia-phu-nu dàn đầu deoy bay trâm thuoi thi con Rigolo lirec len qua mat di duong song chay bao xa het tron, con Amazone lan lan no lục deoy giai nhart, con La Reine nho, con Victoria ba, con Rigolo tu, con Tau Bay, con Phi sang lòu sau, con Inven-tor bay. May con kia thua xa.

Tiền đánh cá

Amazone	gagnante	\$50
—	placeé	1 50
La Reine	—	1 30

Victoria —

V Đỗ thứ năm. — Con Rouvelet ky nay nhor cho nhac hon moi khe neot deoy giai nhart röt de. Con Bon-Filon bi macho di sau xa nén ve rut theo con Rouvelet khong kip, phai thua hon hai minh ngura. Con Dra-pon vè thu ba, con Platine tu, con Long kim-Van nam, con Plein de Joe thua 100 thurt.

Tiền đánh cá

Rouvelet	gagnant	1 \$60
—	placeé	1 10
Bon-Filon	—	1 10

V Đỗ chot. — Con Ange blond khong chay deoy nay, con O-May phat dàn đầu ve giit giai nhart boi con Tan-My fion 10 thurt. Con Non-Puh phat chot.

Tiền đánh cá

O-May	gagnant	1 \$40
-------	---------	--------

Ta trong một nhà vò-si thao-luyen

ra-thé-nao.

Bến ngày 28 Février tối đây, 9 giờ tối sẽ coi cuộc thi vò-si Dupre bi binh.

Mỗi đợt chỉ đánh 7 hiệp

THO-danh với JIM LÉ

EDBAUD BÁCH

CANARELLI KID THOMAS

DEFFENDIN A BEHR

BONNET BOURGEOIS

CORRE FERRIER

LITORS BRIEFNAIT

AMADOU đêng với GRANIER

Đoàn-Đán-Phát

Chém-de-fer-Saigon

Tin Duverne

—

Đuverne di xe Rolland Pilain ở Paris khôi hành sang Hà-nội từ hôi tháng mươi năm ngoái cho tới hôi đê đến nứu An-Đô thi bắt tin tức, không thấy thấy nói gì nữa.

Nay nghe dâu Duverne vẫn còn

loanh quanh & gân Calcutta (kinh thành hòn Án-Đô).

Vậy cũng chưa biết tháng nào mới tới đây.

Đoàn-Đán-Phát

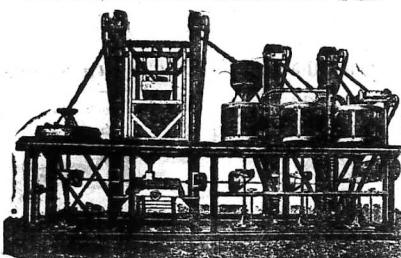
Chém-de-fer-Saigon

Kho sách báo của Quân-đoàn-Đán-Phát

Đuverne 28-2-2022-2022-2022

La Rizerie Moderne

159-161, Boulevard de la Somme, Saigon



Làm đại lý độc quyền cho nhà Koerber et Naumann bên Đức-quốc, dàn và ráp lùi cát theo nhà máy xay lúa gạo bột bún lớn nhỏ.

Cối chà type Engelbert chạy bằng mêt-dan, rất nhẹ, chạy ít hao dầu mỡ.

Máy động và nằm Diesel chạy người không cần giChem lúa.

Bán máy xay cafe.

Bán bàn rất thiết tha. Để giúp nhiều nhà máy xay lúa gạo.

Một tin mới

Các ngôi muôn lo cho con, xin hãy cho chúng nó học E.S.D.F. (Etablissement scolaire de France) ở bên Pháp, tại trường tại Aix-Marseille.

Trường rất cần mẫn. Có dạy lớp thi Tú-tài.

Đay các môn học của nghề buôn như là: Việt chữ tác, danh máy, bài toán, tiếng Pháp, tiếng Anh, giấy thép gio, điện học.

Đây thi bằng tốt nghiệp, thi vô các trường công nghệ, trường canh-nông.

Tập làm công việc bằng tay cho khéo.

Đay thè-tháo và nhạc;

Trường nuôi kỹ lưỡng, dù phép vệ-sanh. Học trò như ở nhà mình vậy.

Trường lãnh học trò từ 6 tuổi áp lên.

Xin hãy đến tại trường « Thương Mại Học Đường » số 146 bis, đường Pellerin (ngân bão Công-Luận) mà hỏi chương-trình và giá cả.

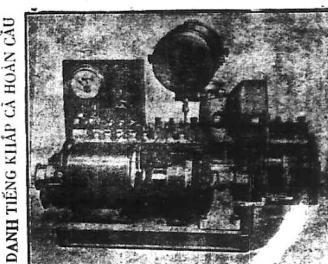
Cứ tháng năm tết sẽ khi sự diễn học trở về Pháp.

Đay giữ chờ sớm kéo hết.

Nơi trường cũng có lớp dạy con gái, rất phân biệt với lớp con trai, và cũng dạy một chương-trình

Điện khí.—Sự thông thâ ở dưới đất ruộng vịnh ở máy đèn hiệu

TRAIN



DÙNG RẤT TIỀN

Máy nẩy súc chạy mạnh mẽ mât lục và 600 watts. — và có bình điện thấp, dặng vài ngon dense trong khi máy ngừng.

Giá cát máy và bình điện là 550 \$ 00

Muốn hỏi sự chi xin do nơi bồn số, tại hảng ĐẠI LÝH với con đường Marins 382-385 à Cholon

TU TƯƠNG DÔNG TÂY

Les politiciens font la politique comme les filles publiques font l'amour, par métier.

(Achille Tournier).

Nghĩa là: Các nhà chánh-trị làm quốc-sự cũng như bọn gái dí mà nói chuyện tình, chẳng qua đều là cái nghề cá.

Thiên hạ sự dì nan nhi phè già thập chí nhứt, dì dọa nhi phè già thập chí cứu.

Nghĩa là: Phàm công việc trong thiên-hạ vì khó khăn mà bỏ, thì mười việc mới có một, chờ vì lười biếng mà bỏ, thì mười việc có tới chín việc.